

Reichs-Gesetzblatt.

Nr. 3.

Inhalt: Uebereinkunft zwischen dem Deutschen Reich und der Orientalischen Republik Uruguay in Betreff des Handels- und Schiffsverkehrs vom 20. Juni 1892. S. 1. — Ausführungsbestimmungen zum Telegraphenvertrags-Gesetz. S. 7.

(Nr. 2645.) Uebereinkunft zwischen dem Deutschen Reich und der Orientalischen Republik Uruguay in Betreff des Handels- und Schiffsverkehrs vom 20. Juni 1892. Vom 5. Juni 1899.

(No. 2645.) Convenio entre el Imperio Alemán y la República Oriental del Uruguay al respecto del Tratado de comercio y navegación de 20 de Junio de 1892. De 5 de Junio de 1899.

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preußen, im Namen des Deutschen Reichs einerseits, und Seine Excellenz der Präsident des Freistaates Uruguay andererseits, gleichmäßig von dem Wunsche befehle, die vertragsmäßigen Handels- und Schiffsverkehrsbeziehungen zwischen beiden Ländern wieder aufleben zu lassen, haben beschlossen, zu diesem Zwecke eine Uebereinkunft abzuschließen und haben zu Ihren Bevollmächtigten ernannt:

Seine Majestät der Deutsche Kaiser, König von Preußen:
 Allerhöchstherrlichen Staatssekretär des Auswärtigen Amts, Staatsminister
 Bernhard von Bülow,

und

Seine Excellenz der Präsident der Orientalischen Republik Uruguay:

den uruguayischen Minister-Residenten in Deutschland, Doctor Luis Garabelli,

Reichs-Gesetzbl. 1900.

Su Majestad el Emperador de Alemania, Rey de Prusia, en nombre del Imperio Alemán por una parte, y Su Excelencia el Presidente de la República Oriental del Uruguay por la otra, igualmente animados del deseo de restablecer las relaciones convencionales de comercio y navegación entre los dos Países, han resuelto concluir un Convenio para este objeto, nombrando por sus Plenipotenciarios á saber:

Su Majestad el Emperador de Alemania, Rey de Prusia:
 á su Secretario del Departamento de Relaciones Exteriores, Ministro de Estado, Bernhard von Bülow,

y

Su Excelencia el Presidente de la República Oriental del Uruguay:

al Ministro Residente del Uruguay en Alemania, Doctor Don Luis Garabelli,

3